Bahasa Ibrani

Ibrani (עִבְרִית atau עברית, *'Ivrit*) adalah bahasa Semitik dari keluarga bahasa Afro-Asia yang dituturkan oleh lebih dari tujuh juta orang di Israel dan masyarakat Yahudi seluruh dunia. Di Israel, ia adalah bahasa de facto dari negeri dan orangnya, baik juga menjadi salah satu dari dua bahasa rasmi (bersama dengan Arab), dan dituturkan oleh majoriti banyak dari populasinya.

Teras Tanakh (Injil Ibrani) ditulis dalam Ibrani Klasikal, dan kebanyakan dari bentuk kininya spesifiknya dalam dialek Ibrani Injil yakni ilmiawan percaya berkembang sekitar abad ke-6 SME, dekat usiran Babylonia. Untuk sebab ini, Ibrani dirujukkan oleh Yahudi sebagai *Lěshôn Ha-Kôdesh* (לשון הקודש), "Bahasa Suci," sejak masa purba.

Kebanyakan linguis setuju yakni selepas abad ke-6 SME apabila Empayar Neo-Babylonia musnahkan Baitulmuqaddis dan mengusirkan populasinya ke Babylon dan Empayar Parsi membenarkan mereka pulang, dialek Ibrani Biblikal lazim pada Injil hadir digantikkan dalam kegunaan harian oleh dialek baru Ibrani dan versi tempatan dari Aramia. Selepas abad ke-2 EL apabila Empayar Rom mengusir populasi Yahudi dari Baitulmuqaddis dan bahagian dari Negeri Bar Kokhba, Ibrani beransur henti menjadi bahasa tuturan, tetapi tinggal sebagai bahasa kesusasteraan utama. Huruf, kontrak, perdagangan, sains, falsafah, perubatan, sajak, dan undang-undang telah ditulis dalam Ibrani, dimana disesuaikan dengan meminjam dan mencipta istilah.

Ibrani, lama pupus di luar tujuan Yahudi liturgikal, telah dihidup semula pada akhir abad ke-19 oleh linguis Yahudi Eliezer Ben-Yehuda, terhutang kepada ideologi Zionisme. Akhirnya ia menggantikan sejumlah bahasa yang dituturkan oleh Yahudi pada masa itu, seperti Ladino (juga dipanggil Judezmo), Yiddish, Rusia, dan bahasa lain dari diaspora Yahudi.

Disebabkan tidak digunanya secara besar selama berabad, Ibrani kurang banyak kata moden. Beberapa disesuaikan sebagai neologisme dari Ibrani Injil atau dipinjam dari bahasa lain oleh Eliezer Ben-Yehuda. Ibrani Moden menjadi bahasa rasmi di pemerintahan-British Palestin pada 1921 (bersama dengan Inggeris dan Arab), dan kemudian pada 1948 menjadi bahasa rasmi dari yang baru diisytiharkan Negeri Israel.

Bahasa Ibrani ***'Ivrit* עברית**	
Sebutan	*akan ditambah*
Wilayah	Israel dan negara lain, termasuk Perancis, UK, Amerika Syarikat, dan Tebing Barat
Penutur asli	sekitar 7 juta, (Amerika Syarikat: 195,375).[1] [1]*Banci Amerika Syarikat2000 PHC-T-37. Kemampuan Menutur Inggeris dengan Bahasa Bertuturan di Rumah: 2000. Jadual 1a. (http://www.census.gov/population/cen2000/phc-t37/tab01a.pdf)* (*tiada tarikh*)
Keluarga bahasa	Afro-Asiatik ▪ Semitik ▪ Semitik Barat ▪ Semitik Tengah ▪ Semitik Barat Laut ▪ Kanaan ▪ **Bahasa Ibrani**
Sistem penulisan	Abjad Ibrani
Status rasmi	
Bahasa rasmi di	Israel
Dikawal oleh	Akademi Bahasa Ibrani (האקדמיה ללשון העברית *HaAqademia LaLashon Ha'Ivrit*)
Kod bahasa	
ISO 639-1	he
ISO 639-2	heb

Isi kandungan

Sejarah
- Asal-usul Bahasa Ibrani
- Ibrani sebagai dialek Kanaan yang bebeza
- Ibrani Klasikal
- Ibrani dalam Mishnah dan Talmud
- Ibrani Medieval
- Ibrani Israel Moden
- Bahasa Ibrani di KRSS

Dialek Ibrani Serantau

Kongsi kewujudan dengan Aramia
- Aramia sebagai bahasa antarabangsa Timur Tengah
- Aramia menggantikan Ibrani sebagai bahasa tuturan
- Dialek Yahudi Aramia

Bahasa lain yang kongsi wujud dengan Ibrani

Bunyi dalam Ibrani Israel
- Vokal
- Konsonan
  - Perubahan bunyi bersejarah
- Emfasis

Tatabahasa

Sistem tulisan
- Vokal - niqqud
- Huruf konsonan
- Mater lectionis
- Menandakan emfasis

Lihat juga

Nota

Bibliografi

Pautan luar
- Umum
- Kamus
- Tatabahasa
- Sejarah Bahasa Ibrani
- Teks lengkap dalam Ibrani

Sejarah

Sebagai warganegara **Ibrani** merujuk kepada Bani Israel purba, tetapi sebagai bahasa Ibrani merujuk kepada salah satu dari beberapa dialek bahasa Kanaan. Ibrani (Israel) dan Moabite (Jordan) boleh dipanggil dialek Kanaan Selatan manakala Phoenicia (Lubnan) boleh dipanggil dialek Kanaan Utara. Kanaan dekat

berhubungkait kepada Aramia dan ke takat kurang selatan-Tengah Arab. Manakala dialek Kanaan lain telah pupus, Ibrani terus hidup. Ibrani berkembang sebagai bahasa tuturan di Israel dari abad ke-10 SME hingga hanya sebelum Tempoh Byzantine pada abad ke-3 atau ke-4 EL. (Lihat bawah, Aramia menggantikan Ibrani sebagai bahasa tuturan.) Selepas itu Ibrani diteruskan sebagai bahasa kesusasteraan hingga Era Moden sebagai bahasa tuturan pada abad ke-19.

Asal-usul Bahasa Ibrani

Peta komuniti penutur Ibrani seluruh Dunia

Bahasa Ibrani adalah bahasa bahasa Afro-Asia. Keluarga bahasa ini secara amnya yang diingat oleh linguis asalnya terletak pada suatu tempat di timur laut Afrika, dan mula mencapah sekitar alaf ke-8 SME, walaupun terdapat banyak debat tentang tarikh tepat dan tempat. Satu rumpun dari keluarga ini, Semitik, akhirnya sampai ke Timur Tengah; ia beransur diperlainkan ke dalam aneka bahasa kaitan.

Menjelang akhir alaf ke-3 SME Aramia purba, Ugaritik dan bahasa Kanaan telah dituturkan di Levant bersebelahan dialek berpengaruh Ebla dan Akkad. Setelah pengasas Ibrani dari utara Haran menapis selatan ke dalam dan datang dibawah pengaruh Levant, seperti imigran lain kepada Kanaan termasuk Philistine, mereka mengambil dialek Kanaan.

Ibrani sebagai dialek Kanaan yang bebeza

Bukti bertulis pertama perbezaan Ibrani, kalendar gezer, tarikh berbalik kepada abad ke-10 SME pada permulaan Tempoh Monarchik, masa tradisional pemerintahan Daud dan Sulaiman. Diklasifikasikan sebagai Ibrani Biblikal Purba, kalendar ini persembahkan senarai musim dan aktiviti agribudaya berkaitan. Kalendar Gezer (dinamakan selepas bandar dalam dimana berhampiran ia telah ditemui) ditulis dalam skrip Semitik lama, bersaudara kepada Phoenicia itu yakni melalui Greek dan Etruscan kemudian menjadi skrip Rom. Kalendar Gezer ditulis tanpa sebarang vokal, dan ia tidak menggunakan konsonan untuk menyifatkan vokal walaupun dalam tempat dimana kemudian ejaan Ibrani memerlukan ia.

Lintel Shebna, dari makam steward diraja yang ditemui di Siloam, tarikh berbalik kepada abad ke-7 SME.

Banyak tablet lebih tua telah ditemui di kawasan dengan skrip seakan sama yang ditulis dalam bahasa Semitik lain, sebagai contoh Protosinaitic. Ia dipercayai yakni bentuk asal skrip berbalik kepada hieroglyphs dari tulisan Mesir, walaupun nilai fonetik adalah sebaliknya diinspirasikan oleh dasar akrofonik. Moyang lazim dari Ibrani dan Phoenicia adalah dipanggil Kanaan, dan adalah pertama untuk menggunakan huruf Semitik berlainan dari Mesir. Satu dokumen purba adalah yang terkenal Batu Moabite yang ditulis dalam dialek Moabite; Inskripsi Siloam, ditemui dekat Baitulmuqaddis, adalah contoh awal Ibrani. Sampel kurang purba dari Ibrani Purba termasuk ostraka ditemui dekat Lachish dimana menghuraikan peristiwa melepasi tangkapan akhir Baitulmuqaddis oleh Nebuchadnezzar dan kurungan Babylonia pada 586 SME.

Ibrani Klasikal

Dalam makna terluas, *Ibrani Klasikal* bermaksud bahasa tuturan dari tanah purba Israel meluas antara abad ke-10 SME dan pusingan abad ke-4 EL. [1] (http://web.archive.org/web/20051104024942/http://www.arts.ualberta.ca/JHS/Articles/article_36.pdf) Ia mengandungi beberapa berkembang dan dialek berpusing. Frasa Ibrani Klasikan selalu dinamakan selepas kerja kesusasteraan disekutukan dengan mereka.

- **Ibrani Biblikal Purba** dari abad ke-10 hingga 6 SME, sejajar kepada Tempoh Monarchik hingga Usiran Babylonia dan dipersembahkan oleh sesetengah teks dalam Injil Ibrani (Tanakh), yang penting Lagu Musa (Exodus 15) dan Lagu Deborah (Judges 5). Juga dipanggil Ibrani Lama atau Paleo-Ibrani. Sejarahnya, ia menggunakan bentuk dari skrip Kanaan.
- **Ibrani Biblikal** sekitar abad ke-6, sejajar kepada Usiran Babylonia dan dipersembahkan oleh bahagian Injil Ibrani yang mengekalkan banyak dari bentuk kininya sekitar masa kini, beri-atau-ambil. Juga dipanggil Ibrani Klasikal Biblikal (atau Ibrani Klaskial dalam makna tersempit). Ia mengambil skrip Aramia Imperial.
- **Ibrani Biblikal Lewat** dari abad ke-6 hingga 4 SME, yakni sejajar kepada Tempoh Parsi dan dipersembahkan oleh sesetengah teks dalam Ibrani Injil, yang peting buku Uzair dan Nehemiah.
- **Skrol Laut Mati Ibrani** dari abad ke-3 SME hingga abad ke-1 EL, sejajar kepada Hellenistik dan Tempoh Rom sebelum kemusnahan Kuil di Baitulmuqaddis dan dipersembahkan oleh Skrol Qumran yakni membentuk kebanyakan (tetapi bukan semua) dari Skrol Laut Mati. Lazimnya dipendekkan sebagai SLM Ibrani, juga dipanggil Ibrani Qumran. Skrip Aramia Imperial dari skrol lebih awal pada abad ke-3 berkembang kepada skrip Ibrani petak dari skrol kemudian pada abad ke-1 EL, masih digunakan kini.
- **Ibrani Mishnaik** dari abad ke-1 hingga 3 atau 4 EL, sejajar kepada Tempoh Rom selepas kemusnahan Kuil di Baitulmuqaddis dan dipersembahkan oleh bahagian Mishnah dan Tosefta di dalam Talmud dan oleh Skrol Laut Mati, yang penting Surat bar Kobkhba dan Skrol Tembaga. Juga dipanggil Ibrani Tannaitik atau Ibrani Rabbinik Awal.

Kadangkala frasa di atas dari tuturan Ibrani Klasikal dimudahkan ke dalam "Ibrani Biblikal" (termasuk beberapa dialek dari abad kesepuluh SME hingga abad ke-2 SME dan meluas pada sesetengah (Skrol Laut Mati) dan "Ibrani Mishnaik" (termasuk beberapa dialek dari abad ke-3 SME hingga abad ke-3 EL dan meluas pada sesetengah lain Skrol Laut Mati).[1] Bagaimanapun kini, kebanyakan linguis Ibrani klasifikasikan Skrol Laut Mati Ibrani sebagai set dialek berkembang keluar dari Ibrani Biblikal Lewat kepada Ibrani Mishnaik, demikian termasuk elemen dari kedua-dua tetapi tinggal beza dari samada.[2] Menjelang Tempoh Byzantine pada abad ke-4 EL, Ibrani Klasikal berhenti sebagai bahasa tuturan, kasarnya abad selepas penerbitan Mishnah, nampaknya berkurangan sejak kesan dari bencana Perang Bar Kokhba sekitar 135 EL.

Ibrani dalam Mishnah dan Talmud

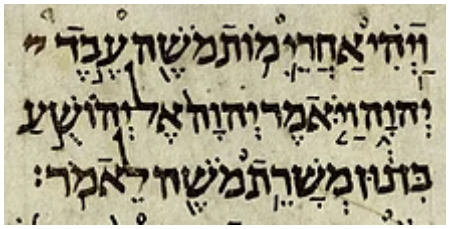
Istilah Ibrani Rabbinik amnya merujuk kepada dialek Ibrani yang ditemui dalam Talmud, selain petikan dari Ibrani Injil. Dialek disusun ke dalam Ibrani Mishnaik (juga dipanggil Ibrani Tannaitik atau Ibrani Rabbinik Awal), dimana adalah bahasa tuturan, dan Ibrani Amoraik (juga dipanggil Ibrani Rabbinik Lewat), dimana adalah bahasa kesusasteraan.

Seksyen lebih awal Talmud adalah Mishnah yakni telah diterbitkan sekitar 200 EL dan telah ditulis dalam dialek Mishnaik lebih awal. Talmud ini juga tambah Tosefta menjadi teks lain dari dialek ini. Dialek ini juga ditemui dalam sestengah Skrol Laut Mati. Ibrani Mishnaik dianggap salah satu dari dialek Ibrani Klasikal yakni difungsi sebagai bahasa hidup di tanah Israel.

Satu bentuk pertukaran dari bahasa ini berlaku dalam karya lain dari sastera Tannaitik bertarikh dari abad bermula dengan penyiapan Mishnah. Ini termasuk halakhik Midrashim (Sifra, Sifre, Mechilta dsb.) dan koleksi berkembang dari bahan berkaitan-Mishnah dikenali sebagai Tosefta תוספתא. Talmud ini mengandungi petikan dari karya ini, baik juga bahan Tannaitik selanjutnya tidak diperakui di tempat lain; bentuk generik dari perjalanan ini ialah Baraitot. Dialek dari semua karya ini amat sama kepada Ibrani Mishnaik.

Sekitar berabad selepas penerbitan Mishnah, Ibrani Mishnaik jatuh ke dalam tidak pergunaan sebagai bahasa tuturan. Seksyen kemudian dari Talmud Gemara, amnya mengulas pada Mishnah dan Tosefta dalam Aramia. Namun begitu, Ibrani selamat sebagai bahasa liturgikal dan kesusasteraan dalam bentuk kemudian Ibrani Amoraik, dimana kadangkala berlaku dalam teks dari Gemara.

Ibrani Medieval



Kodeks Aleppo: Abad ke-10 Injil Ibrani dengan penunjuk Masoretik

Selepas Talmud, pelbagai dialek kesusasteraan serantau dari Ibrani Medieval berkembang. Yang terpenting adalah Ibrani Tiberia atau Ibrani Masoretik, iaitu dialek tempatan Tiberia di Galilee yakni yang menjadi piawai untuk memvokalkan Injil Ibrani dan demikian mempengaruhi semua dialek Ibrani serantau lain. Ibrani Tiberia ini dari abad ke-7 hingga 10 EL kadangkala sepatutnya dibezakan dari Ibrani Biblikal bersejarah dari abad ke-6 SME, dimana sebutan asal mesti dipulihkan.

Ibrani Tiberia dimasukkan biasiswa hebat dari Masoretes (dari *Masoret* bermaksud "tradisi"), yang tambah mata vokal dan mata tatabahasa kepada huruf Ibrani untuk mengekalkan ciri Ibrani yang lebih awal, untuk kegunaan dalam meratib Injil Ibrani. Masoretes mewarisi teks biblikal dimana huruf dianggap amat suci untuk diubah, jadi penanda mereka adalah dalam bentuk penunjuk dalam dan sekitar huruf. skrip Syriak, dari skrip Arab, juga membangunkan penunjuk sistem vokal sekitar masa ini. Kodeks Aleppo, iaitu Injil Ibrani dengan penunjuk Masoretik, telah ditulis pada abad ke-10 berkemungkinan di Tiberia dan selamat hingga kini. Ia mungkin jadi manuskrip Ibrani yang terpenting dalam kewujudan.

keperluan untuk meluahkan konsep saintifik dan falsafah dari Greek Klasikal dan Arab Medieval memotivasikan Ibrani Medieval untuk meminjam istilah dan tatabahasa dari bahasa lain ini. Ibrani juga digunakan sebagai bahasa komunikasi dikalangan Yahudi dari pelbagai negara, terutamanya untuk tujuan perdagangan antarabangsa.

Ibrani Israel Moden

Eliezer Ben-Yehuda

Pada Tempoh Moden, dari abad ke-19 ke depan, tradisi kesusasteraan Ibrani seperti disebut di Baitulmuqaddis dipulihkan sebagau bahasa tuturan Israel moden, dipanggil pelbagainya *Ibrani Israel*, *Ibrani Israel Moden*, *Ibrani Moden*, *Ibrani Baru*, *Ibrani Israel Piawai*, *Ibrani Piawai*, dan seterusnya. Ibrani Israel mempamerkan banyak ciri Ibrani Sephardik dari Baitulmuqaddis tempatannya tetapi menyesuaikan ia dengan banyak perkataan baru dan meminjam istilah (selalunya teknikal) dari bahasa Eropah dan istilah (selalunya basahan) untuk berfungsi sebagai bahasa moden.

Pemulihan bahasa Ibrani sebagai ibunda telah dimulakan oleh usaha Eliezer Ben-Yehuda (1858-1922) (אליעזר בן–יהודה). Dia menyertai Gerakan Yahudi nasional dan pada 1881 imigrat ke Eretz Israel, kemudian bahagian Empayar Uthmaniyyah. Dimotivasikan oleh ideal sekeliling dari renovasi dan penolakan diaspora gaya hidup "shtetl", Ben-Yehuda keluar membangunkan peralatan untuk membuatkan kesusasteraan dan bahasa liturgikal kepada bahasa tuturan harian.

Bagaimanapun, jenama Ibrani normanya berikut telah digantikan di Eropah Timur oleh gaya dan tatabahasa berbeza, dalam penulisan dari orang seperti Achad Ha-Am dan lain. Usaha organisasinya dan penglibatan dengan penubuhan sekolah dan penulisan buku teks menolak aktiviti vernakulisasi kepada beransur gerakan diterima. Ia tidak, bagaimanapun, hingga 1904-1914 "Aliyah kedua" yakni Ibrani ditangkap momentum sebenar di Palestin Uthmaniyyah dengan lebih tersusun perusahaan disetkan oleh kumpulan imigran baru. Apabila Mandat Palestin British menerima Ibrani sebagai salah satu dari tiga bahasa rasmi negara (Inggeris, Arab, dan Ibrani, pada 1922), status rasminya menyumbang kepada pembaurannya. Bahasa buatan moden dengan benarnya kosa kata Semitik dan penampilan bertulis, walaupun selalu Eropah dalam sintaksis dan bentuk, telah mengambil tempatnya dikalangan bahasa semasa bangsa.

Manakala ramai lihat kerjanya sebagai khalayan atau malahan cacian[3] (berpunca dari fakta yakni Ibrani adalah bahasa suci Taurat dan oleh itu sesetengah berfikir yakni ia sepatutnya tidak digunakan untuk berbincang hal harian yang lazim), ramai akan fahami keperluan bahasa lazim dikalangan Yahudi dari pra-negeri Israel yang menjelang abad ke-20 telah tiba dalam bilangan besar dari pelbagai negara dan menutur bahasa berlainan. Bagaimanapun ia telah dikatakan yakni Ibrani menyatukan imigran baru yang datang ke Israel, mencipta bahasa lazim dan "budaya."Sebuah Jawatankuasa Bahasa Ibrani telah ditubuhkan. Kemudian ia menjadi Akademi Bahasa Ibrani, sebuah organisasi yang wujud kini. Akibat dari dia dan kerja Jawatankuasa telah diterbit dalam kamus (*Kamus Lengkap Purba dan Ibrani Moden*). Kerja Ben-Yehuda berjalan lancar pada tanah subur, dan menjelang abad-ke20, Ibrani berjalan baik pada jalannya untuk menjadi bahasa utama dari populasi Yahudi dari kedua-dua Uthmaniyyah dan pra-Negeri Israel British.

Bahasa Ibrani di KRSS

Rencana–rencana utama: Yahudi di Russia dan Kesatuan Soviet dan Yevsektsiya

Pihak berkuasa Soviet menganggap Ibrani sebagai "bahasa reaksi" semenjak ia disekutukan dengan kedua-dua agama Yahudi dan Zionisme, dan ia rasminya diharamkan oleh Narkompros (Pendidikan Tabungan Makanan) seawal 1919. Buku Ibrani dan berkala berhenti menjadi diterbit dan telah dirampas dari perpustakaan. Meskipun banyak protes di Barat[4], cikgu dan pelajar yang cuba mempelajari Ibrani telah dipapankan dan dihukum untuk "pencegah revolusi" dan kemudian untuk aktiviti "anti-Soviet".

Dialek Ibrani Serantau

Menurut Ethnologue, dialek Ibrani termasuk Ibrani Israel, Ibrani Oriental (Ibrani Iraq, Ibrani Yaman), Ibrani Sephardi (Ibrani pengarah-Sepanyol) dan Ibrani Ashkenazi.

Ibrani Ashkenazi masih meluas digunakan dalam perkhidmatan keagamaan Yahudi Ashkenazi dan pembelajaran di Israel dan berjauhan, terutamanya dalam komuniti Haredi. Ia telah dipengaruhi oleh bahasa Yiddish.

Ibrani Sephardi adalah asas Ibrani Piawai dan tidak semua yakni lain dari ia, walaupun tradisinya ia mempunyai jarak fonim lebih hebat. Ia telah dipengaruhi oleh bahasa Ladino.

Ibrani (Oriental) Mizrahi adalah sebenarnya koleksi dari dialek (termasuk Yamani atau Temanit) yang dituturkan liturgikalnya oleh Yahudi di pelbagai bahagian dunia Arab dan Islam. Ia kemungkinan dipengaruhi oleh bahasa Aramia, walaupun sesetengah linguis mengekalkan bahawa ia adalah pewaris terus Ibrani Biblikal, dan demikian persembahkan dialek Ibrani sebenar.

Hampir setiap imigran ke Israel digalakkan untuk menggunakan Ibrani Piawai sebagai bahasa harian mereka. Fonologinya, "dialek" ini mungkin paling tepat dihuraikan sebagai campuran dari sebutan mengekalkan bunyi vokal Sephardik dan sesetengah konsonan Ashkenazik dengan pengaruh gaya-Yiddish —ciri berulangnya menjadi permudahan dari perbezaan dikalangan sebutan aturan meluas. Kecenderungan permudahan ini juga dikira untuk runtuhan dari sebutan Ashkenazik /t/ dan /s/ dari bukan aspirasi dan aspirasi ת ke dalam satu fonim /t/. Kebanyakan dialek Sephardik dan Mizrahi kongsi ciri ini, walaupun sesetengah (seperti dimana dari Iraq dan Yaman) dibezakan antara dua sebutan ini sebagai /t/ dan /θ/. Di dalam Israel, sebutan Ibrani "piawai", bagaimanapun, lebih selalu memantulkan asal-usul diasporik penutur individu, berbanding dari pengajukan spesifik dari Akademi. Untuk sebab ini, lebih separuh dari populasi menyebut ר sebagai [ʀ], (sebuah uvular trill, seperti dalam Yiddish dan sesetengah aneka dari Jerman) atau sebagai [ʁ] (sebuah uvular frikatif, seperti dalam Perancis atau banyak aneka dari Jerman), berbanding dari seperti [r], sebuah alveolar tril, seperti dalam Sepanyol. Sebutan dari fonim ini selalu digunakan dikalangan para Israel sebagai shibboleth, atau azaman apabila memastikan asal-usul kebangsaan dari orang luar yang dimengerti.

Kongsi kewujudan dengan Aramia

Aramia adalah bahasa Semitik Barat Laut, seperti Kanaan. Namanya dipemerolehan samada dari "Aram Naharayim" di Mesopotamia Atas atau dari "Aram", nama purba bagi Syria. Pelbagai dialek Aramia kongsi berkembang dengan Ibrani sepanjang banyak dari sejarahnya.

Aramia sebagai bahasa antarabangsa Timur Tengah

Bahasa Empayar Babylonia adalah dialek Aramia. Empayar Parsi yang menawan Babylonia sedikit dekad kemudian mengambil Aramia Imperial sebagai bahasa rasmi antarabangsa Empayar Parsi. Populasi Israeli, yang telah diusir ke Babylon dari Baitulmuqadis dan rantau sekeliling *Judah*, telah dibenarkan pulang ke Baitulmuqaddis untuk mendirikan provinsi parsi, selalunya dipanggil *Judea*. Demikian Aramia menjadi bahasa pentadbiran untuk Judea apabila menangani dengan selebihnya dari Empayar Parsi.

Skrip Aramia juga berkembang dari skrip Kanaan, tetapi mereka mencapah dengan nyata sekali. Menjelang abad ke-1 EL, skrip Aramia yang dipinjam dibangunkan kepada berlainannya Skrip Ibrani Petak (juga dikenali sebagai **Skrip Assyrian**, **Ktav Ashuri**), meluas dalam Skrol Laut Mati dan seakan sama kepada skrip yang masih digunakan kini.

Aramia menggantikan Ibrani sebagai bahasa tuturan

Menjelang awal separuh dari abad ke-20, ilmiawan moden sampai hampir pendapat sebulat suara yakni Aramia menjadi bahasa tuturan di tanah Israel oleh permulaan Tempoh Hellenistik Israel pada abad ke-4 SME, dan demikian Ibrani berhenti fungsi sebagai bahasa tuturan sekitar masa yang sama. Bagaimanapun, semasa separuh terkemudian dari abad ke-20, mengumpulan bukti arkeologikal dan terutamanya analisis linguistik dari Skrol Laut Mati telah melayakkan banci yang lalu. bersebelahan Aramia, Ibrani juga berkembang sebagai bahasa tuturan hidup. Ibrani berkembang hingga akhir Tempoh Rom, apabila ia diteruskan sebagai bahasa kesusasteraan pada Tempoh Byzantine pada abad ke-4 EL.

Peranan tepat Aramia dan Ibrani tinggal hangat didebatkan. Senario tribahasa telah dicadangkan untuk Tanah Israel. Ibrani berfungsi sebagai ibunda tempatan, Aramia berfungsi sebagai bahasa antarabangsa dengan yang lain dari Timur Tengah, dan akhirnya Greek berfungsi sebagai bahasa antarabangsa satu lagi dengan kawasan timur dari Empayar Rom. Komuniti Yahudi (dan bukan-Yahudi) adalah diketahui, yang berpindah ke Judea dari tanah lain ini dan terus tutur Aramia atau Greek.

Walaupun kehidupan Ibrani sebagai bahasa tuturan hingga Tempoh Byzantine adalah baik-diketahui dikalangan linguis Ibrani, sana tinggal perlahan dalam kesederan dikalangan sesetengah ahli sejarah yang tidak perlunya teruskan hingga-laju dengan kajian linguistik dan bergantung pada biasiswa ketinggalan zaman. Namun begitu, tenaga Ibrani secara perlahannya tetapi pastinya melalui jalannya ke kesusasteraan akademik. **Ibrani Skrol Laut Mati** membezakan Skrol Laut Mati Ibrani dari pelbagai dialek Ibrani Biblikal keluar dimana ia berkembang: "Buku ini persembahkan ciri spesifik dari SLM Ibrani, menitikberatkan lencongan dari IB klasikal."[5] *Kamus Oxford Gereja Kristian* dimana dahulunya berkata, pada 1958 dalam edisi pertamanya,yakni Ibrani "berhenti menjadi bahasa tuturan sekitar abad keempat SM", kini berkata, pada 1997 dalam edisi ketiganya, yakni Ibrani "terus digunakan sebagai bahasa bertulis dan tuturan pada tempoh Injil".[6] *Sebuah Pengenalan Tatabahasa Ibrani Rabbinik* berkata, "Ia amnya dipercayai bahawa Skrol Laut Mati, spesifiknya Skrol Tembaga dan juga surat Bar Kokhba, telah menghiaskan bukti jelas dari watak popular dari IM [Ibrani Mishnaik]."[7] Dan seterusnya.[2] (http://web.archive.org/web/20051104024942/http://www.arts.ualberta.ca/JHS/Articles/article_36.pdf) Ilmiawan Israel sekarang cenderung mengambil ia untuk sesuatu yakni Ibrani sebagai bahasa tuturan adalah ciri Tempoh Rom Israel.

Dialek Yahudi Aramia

Bahasa antarabangsa Aramia disinari kepada pelbagai dialek serantau. Dalam dan sekitar Israel, pelbagai dialek Aramia Barat Lama muncul, termasuk dialek Yahudi Aramia Judean Lama semasa Tempoh Rom. Josephus Flavius mulanya menulis dan menerbitkan bukunya Perang Yahudi dalam Aramia Judean Lama tetapi kemudian diterjemahkannya ke dalam Greek Koine untuk menerbitkannya untuk makhamah imperial Rom. Malangnya versi Aramia Jusephus tidak hidup.

Mengikuti kemusnahan Baitulmuqaddis dan Kuil Kedua pada 70 EL, para Yahudi beransurnya mula bertebaran dari Baitulmuqaddis ke negara luar, terutamanya selepas Perang Bar Kokhba pada 135 EL apabila para Rom menjadikan Baitulmuqaddis kepada bandar jahiliah bernama *Aelia Capitolina*.

Selepas Perang Bar Kokhba pada abad ke-2 EL, dialek Aramia Yahudi Palestin muncul dari kekaburan keluar dari persekitaran Galilee membentuk salah satu dari dialek utama dalam rumpun Barat Aramia Tengah. Talmud Baitulmuqaddis (menjelang abad ke-5) menggunakan Aramia Yahudi Palestin ini, seperti buat Midrash Rabba (ke-6 hingga abad ke-12). Dialek ini kemungkinan mempengaruhi sebutan dari abad ke-8 Ibrani Tiberia yang memvokalkan Injil Ibrani.

Sementara itu di Babylon, Talmud Babylonia (menjelang abad ke-7) menggunakan Aramia Yahudi Babylonia Tengah, sebuah dialek dalam rumpun Timur dari Aramia Tengah. Selama berabad Babylonia Yahudi tinggal menjadi bahasa tuturan dari Yahudi Mesopotamia dan Lishana Deni. Di kawasan Kurdistan, terdapat dialek moden Aramia diturunkan dari ia yakni masih dituturkan oleh sedikit ribu Yahudi (dan bukan-Yahudi), meskipun ia telah besarnya memberi jalan kepada bahasa Arab.

Ibrani terus secara kuatnya mempengaruhi semua dialek Yahudi Aramia ini.

Bahasa lain yang kongsi wujud dengan Ibrani

Rencana utama: bahasa Yahudi

Selain dialek Yahudi dari Aramia, bahasa lain adalah tinggi dipengaruhi oleh Ibrani, seperti Yiddish, Ladino, Karaim dan Judeo-Arab. Walaupun tiada yang lengkapnya dipemerolehan dari Ibrani, mereka semua membuat kegunaan meluas kata pinjaman Ibrani.

Pemulihan Ibrani selalu dipetik oleh penyokong dari Bahasa Bantuan Antarabangsa sebagai bukti terbaik yakni bahasa sudah lama mati, dengan komuniti kecil, atau diubahsuai atau dicipta secara tiruan boleh menjadi bahasa hidup yang digunakan oleh bilangan orang yang besar.

Bunyi dalam Ibrani Israel

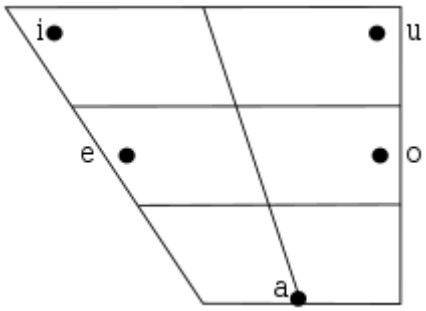
Rencana utama: fonologi Ibrani

Nota: Laman ini mengandungi simbol fonetik IPA dalam Unikod. Lihat carta IPA untuk bahasa Inggeris untuk kunci sebutan.

Ibrani mempunyai dua jenis stres: pada akhir suku kata (*milra‘*) dan pada suku kata penulmatif (satu mendahului yang akhir, *mil‘el*). Yang bekas adalah lebih kerap. Peraturan spesifik menghubungkan lokasi dari stres dengan panjang vokal dalam suku kata akhir. Bagaimanapun, berpunca dari fakta yakni Ibrani Israel tidak membezakan antara vokal panjang dan pendek, peraturan ini adalah tidak nyata dalam tuturan harian. Mereka lazimnya tidak boleh disimpulkan dari teks bertulis juga, sejak lazimnya vokal tidak ditanda. Peraturan yakni spesifikan *mil‘el*-stres *ókhel* (="makanan") dan *milra‘*-stres *okhèl* (="makan", maskulin) dibezakan hanya dalam panjang vokal (dan ditulis samanya jika vokal tidak ditanda). Sedikit kekaburan wujud, bagaimanapun, berpunca kepada kata nama dan kata kerja mempunyai peranan tidak sesuai dalam ayat biasa. Ini, bagaimanapun, juga benar dalam Inggeris, dalam, sebagai contoh, kata Inggeris "kelakuan," dalam nominal dan bentuk kata kerjanya.

Vokal

Kata Ibrani untuk vokal adalah *tnu'ot*. Tanda untuk vokal ini dipanggil Nikud. Ibrani Israel mempunyai 6 vokal fonim:



Vokal fonim dari Ibrani Israel Moden

- /a/ (seperti dalam "spa") - Vokal kamats ( ) dan patakh ( )
- /e/ (seperti dalam "kafe") - Vokal segol ( ), tsere ( ), dan shva na' ( )
- /i/ (seperti dalam "ski") - Vokal khirik ( )
- /o/ (seperti dalam "pergi") - Vokal kholam ( )
- /u/ (seperti dalam "selesema") - Vokal shuruk (•) dan kubuts ( )
- /ə/ (seperti dalam "sakit") - Vokal shwa na' ( )

Dalam Ibrani Biblikal, setiap vokal mempunyai tiga bentuk: panjang dan diganggu (*khataf*). Bagaimanapun, terdapat tiada perbezaan kebolehdengaran antara tiga dalam Ibrani Israel Moden, kecuali yakni tsere yang selalu disebut [eɪ] seperti dalam Ibrani Ashkenazi.

Ibrani ditulis dengan vokal khas dipanggil "shva". Bergantung pada konteksnya dalam suatu kata, ia boleh dikata nama dalam dua cara, dipanggil berehat ("nakh"), dan bergerak ("na'"). Shva yang berehat adalah senyap, manakala shva bergerak disebut /ə/.

Ibrani juga mempunyai *dagesh*, suatu penguat. Terdapat dua jenis penguat: ringan (*kal*, dikenali juga sebagai *dagesh lene*) dan berat (*khazak* atau *dagesh forte*). Terdapat dua sub-kategori dagesh berat: berat struktural (*khazak tavniti*) dan perlengkapkan berat (*khazak mashlim*). Yang ringan memberi kesan fonim /b/ /k/ /p/ pada permulaan kata, atau selepas schwa berehat. Berat struktural menegaskan kepunyaan kepada sesetengah corak vokal (*mishkalim* dan *binyanim*; lihat seksyen pada tatabahasa di bawah), dan sejajar asalnya kepada konsonan duaan. Perlengkapkan penguat ditambah apabila penyerapan vokal mengambil tempat. Seperti diterangkan sebelumnya, penegasan mempengaruhi dimana dari sepasang dari (bekas) alofon disebut. Bukti bersejarah menandakan yakni /g/, /d/ dan /t/ lazimnya mempunyai versi dikuat mereka sendiri, bagaimanapun mereka telah hilang dari secara mutlaknya semua dialek tuturan Ibrani. Semua konsonan lain kecuali gutural mungkin menerima penegasan berat, sebaik juga.

Rencana satu-huruf selalu dicantum pada kata berikut. Kata demikian termasuk: rencana tetap *ha* ("the"); preposisi *be* ("in"), *me* ("from"), *le* ("to"); konjungsi *she* ("that"), *ke* ("as", "like"), *ve* ("and"). Vokal yang mengikuti huruf demikian dicantum bergantung kepada am pada permulaan dari kata seterusnya dan kehadiran rencana tetap dimana mungkin ditelan oleh kata satu-huruf.

Peraturan untuk preposisi adalah rumit dan berbeza dengan kerasmian tuturan. Pada kebanyakan kes mereka diikuti oleh schwa bergerak, dan untuk sebab itu mereka disebut sebagai *be*, *me* dan *le*. Dalam tuturan lebih rasmi, jika preposisi diletak sebelum kata dimana bermula dengan shva bergerak, kemudian preposisi mengambil vokal /i/ (dan konsonan mulaan dilemahkan), ytetapi dalam tuturan basahan perubahan ini tidak berlaku. Sebagai contoh, basahan *be-kfar* ("dalam kampung") menjadi *bi-khfar*. Jika *l* atau *b* adalah diikuti oleh rencana tetap *ha*, vokal mereka berubah kepada /a/. Demikian **be-ha-matos* menjadi *ba-matos* ("dalam pesawat"). Bagaimanapun ia tidak berlaku kepada *m*, oleh itu *me-ha-matos* adalah bentuk sah, dimana bermaksud "dari pesawat".

> * *menandakan yakni contoh yang diberikan tidak tatabahasanya betul*.

Konsonan

Kata Ibrani untuk konsonan adalah *'itsurim* (עיצורים).

	Bilabial		**Labiodental**		**Alveolar**		**Alveolar-lepas** [8]		**Palatal**	**Velar**		**Uvular**		**Glotal**	
Henti	p [9]	b [9]			t	d				k [9]	g			ʔ	
Frikatif			f [9]	v [9]	s	z	ʃ	ʒ				χ [9]	ʁ	h	
Afrikat					ʦ		ʧ	ʤ							
Nasal	m				n										
Lateral					l										
Aproksimen									j						

ע dahulunya disebut sebagai disuara frikatif faringil. Kebanyakan Yahudi Ashkenazi moden tidak endah ini dan tidak membezakan antara א dan ע; bagaimanapun, Yahudi Mizrahi dan Arab sebut fonim ini. Yahudi Georgia sebut ia sebagai g yang diglotalkan. Sephardim Eropah Barat dan Ashkenazim Belanda tradisinya sebut ia [ŋ] (seperti *ng* dalam *sing*) - sebuah sebutan dimana boleh juga ditemui dalam tradisi Italki dan, sejarahnya, di Jerman Barat-Daya.

Perubahan bunyi bersejarah

Ibrani Israel (IIP) Piawai (bukan-Oriental) telah mengalami sebilangan pemisahan dan penggabungan dalam pembangunannya dari Ibrani Biblikal [10].

- IB /b/ mempunyai dua alofon, [b] dan [v]; sebuah [v] alofon telah bergabung dengan /w/ ke dalam IIP /v/
- IB /k/ mempunyai dua alofon, [k] dan [x]; sebuah [k] alofon telah bergabung dengan /q/ ke dalam IIP /k/, manakala alofon [x] telah bergabung dengan /ħ / ke dalam IIP /χ/
- IB /t/ dan /ť/ telah bergabung ke dalam IIP /t/
- IB /ʕ/ dan /ʔ/ telah selalunya digabung ke dalam IIP /ʔ/, tetapi perbezaan ini mungkin juga dipegang dalam tuturan berpendidikan dari ramai Sephardim dan sesetengah Ashkenazim

- IB /p/ mempunyai dua alofon, [p] dan [f]; kemasukan kata pinjaman ke dalam Ibrani Moden telah berkemungkinan menyebabkan pemisahan, supaya /p/ dan /f/ adalah fonim berasingan.

Emfasis

Emfasis suku kata terminal setakat ini paling lazim, emfasis penultimat menjadi hanya pilihan bertatabahasa yang diterima. Dua pilihan yang mempunyai nama: Emfasis terminal dipanggil *milera* (מלרע) dan penultimat *mil'eil* (מלעיל). Ibrani bertuturan mengakui dari lebih aneka stres berbanding dari dialek rasmi.

Tatabahasa

Rencana utama: Tatabahasa Ibrani

Tatabahasa Ibrani adalah kebanyakannya analitikal, meluahkan bentuk seumpama sebagai datif, ablatif dan tuduhan menggunakan zarah preposisi berbanding dengan kes tatabahasa. Bagaimanapun infleksi tidak memainkan peranan penting dalam pembentukan kata kerja, kata nama dan pembinaan genitif, dimana dipanggil "smikhut". Kata dalam smikhut selalu digabung dengan penanda kata.

Sistem tulisan

Rencana utama: Abjad Ibrani

Ibrani Moden ditulis dari kanan ke kiri menggunakan abjad Ibrani. Skrip moden adalah berdasarkan pada bentuk huruf "petak" (iaitu telah dibangunkan dari skrip Aramia). Sistem sama digunakan dalam penulisan tangan, tetapi huruf ini cenderung menjadi lebih berbulat dalam watak mereka, apabila ditulis dalam kursif, dan kadangkala ditandai berbeza dari persamaan cetakan mereka.

Vokal - niqqud

Teks Ibrani Biblikal asal tidak mengandungi apa-apa melainkan konsonan dan ruang dan ini masih adalah kes dengan skrol taurat yang digunakan di saumaah. Sebuah sistem dari penulisan vokal dipanggil niqqud, dari akar kata bermaksud "poin" atau "titik") dibangunkan sekitar abad ke-5 EL. Ia digunakan kini dalam Injil bercetak dan sesetengah buku keagamaan lain dan juga dalam puisi, sastera kanak-kanak, dan teks untuk pelajar permulaan dari Ibrani. Kebanyakan teks Ibrani moden hanya huruf konsonan, punkcuasi ruang dan gaya-barat dan untuk fasilitikan bacaan tanpa vokal matres lectionis (lihat bawah) selalunya dimasukkan ke dalam kata yang akan ditulis tanpa mereka dalam sebuah teks dengan niqqud penuh. Sistem niqqud kadangkala digunakan apabila ia diperlukan untuk mengelakkan sesetengah kekaburan makna — seperti apabila konteks ini tidak cukup untuk membezakan antara dua kata yang serupa — dan dalam transliterasi dari nama luar.

Huruf konsonan

Semua fonim konsonan Ibrani dipersembahkan oleh satu huruf. Walaupun satu huruf mungkin persembahkan dua fonim - huruf "bet," sebagai contoh, persembahkan kedua-dua /b/ dan /v/ - dua bunyi ini selalu berkaitan bentuk "keras" (plosif) dan "lembut" (frikatif), sebutan mereka menjadi amat selalu diazam oleh konteks. Dalam penunjuk teks lengkap, bentuk keras biasanya mempunyai titik, dikenali sebagai dagesh, pada tengahnya.

Terdapat duapuluh tujuh huruf dalam abjad Ibrani, iaitu dipanggil "alephbet", disebabkan dari dua huruf pertamanya. Huruf adalah seperti berikut: Aleph, Beit, Gimel, Dalet, Hei, Vav, Zayin, Cheit, Teit, Yod, Kaf, Khaf, Lamed, Mem, Mem, Nun, Nun, Samekh, Aayin, Pei, Fe, Tzadei, Qof, Reish, Shin, Tav. Terdapat dua versi dari sesetengah huruf. Kaf, Mem, Nun, Pei dan Tzadei. Semuanya ditulis secara berlainan apabila mereka muncul pada akhir kata berbanding dari apabila mereka muncul dalam permulaan atau pertengahan kata. Versi yang digunakan pada akhir kata dirujuk sebagai Kaf Akhir, Mem Akhir, dsbg.

Mater lectionis

Huruf hei, vav dan yud boleh mempersembahkan bunyi konsonantal (/h/, /v/ dan /i/, masing-masing) atau berkhidmat sebagai penanda untuk vokal. Dalam kes terkemudian, huruf ini dipanggil "emot qria" ("matres lectionis" dalam Latin, "mothers of reading" dalam Inggeris).

Huruf hei pada akhir kata selalunya menandakan akhir /a/, dimana dalam giliran selalunya berpenanda dari jantina feminin. Dalam kes jarang ia mungkin juga menandakan /o/, seperti dalam שְׁלֹמֹה (*Shlomo*, Solomon). Ia mungkin juga menandakan satu imbuhan bermilik untuk orang ke-3 feminin singular (סִפְרָהּ, *buku dia-(perempuan)*), tetapi dalam kes itu hei bukanlah mater lectionis, tetapi konsonan /h/, walaupun dalam Ibrani bertutur perbezaan ini jarang dibuat. Dalam teks dengan niqqud hei ditulis dengan satu mappiq dalam kes terkemudian. Sebutan betul harus diagak menurut kepada konteks dan niqqud mungkin digunakan untuk nyahkekaburan.

Vav mungkin persembahkan /o/ atau /u/, dan yod mungkin persembahkan /i/. Kadangkala yud duaan digunakan /ej/. Dalam sesetengah teks Israel, huruf alef digunakan untuk menandakan bunyi panjang /a/ dalam kata luar, terutamanya dari asal-usul bahasa Arab.

Menandakan emfasis

Tiada satu tanda yang diterima universal untuk menandakan emfasis dalam teks Ibrani. Kebanyakan teks menotakan emfasis dengan garis menegak dibawah konsonan pertama dari suku ke kiri dari tanda vokal. Tanda ini dipanggil *meteg* (מתג) dan ia boleh didapati dalam Unikod. Sesetengah teks lain, kebanyakannya buku ibadat, mengambil tanda kantilasi yang diubahsuai untuk menandakan emfasis.

Lihat juga

- Kantilasi
- Frasa biasa dalam Ibrani
- Abjad Ibrani
- Sastera Ibrani
- Niqqud (penunjuk vokal)
- Pembelajaran bahasa Ibrani
- Wikipedia:persetujuan namaan (Ibrani)

Nota

1. M. Segal, *Tatabahasa Ibrani Mishnaik* (Oxford: Clarendon Press, 1927).
2. Elisha Qimron, *Ibrani dari Skrol Laut Mati*, Kajian Semitik Harvard 29 (Atlanta: Scholars Press 1986).
3. Eliezer Ben Yehuda dan kehadiran semula bahasa Ibrani (http://www.jewishmag.com/43mag/ben-yehuda/ben-yehuda.htm) oleh Libby Kantorwitz

4. Protes terhadap penindasan Ibrani di Kesatuan Soviet 1930-1931 (http://www.zionistarchives.org.il/ZA/SiteE/pShowView.aspx?GM=Y&ID=48&Teur=Protes%20terhadap%20penindasan%20Ibrani%20di%20Kesatuan%20Soviet%20%201930-1931) ditandatangan oleh Albert Einstein, dikalangan lain
5. Elisha Qimron, *Ibrani Skrol Laut Mati* (1986), p. 15.
6. "Ibrani" dalam *Kamus Oxford Gereja Kristian*, sunting. F.L. Cross, edisi pertama (Oxford, 1958), edisi ke-3 *(Oxford 1997).*
7. Miguel Perez Fernandez, *Sebuah Pengenalan Tatabahasa Ibrani Rabbinik* (Leiden, Netherlands: Koninklijke Brill 1997).
8. Bunyi alveolarlepas(dengan pengeculian dari /ʃ/) adalah tidak asli kepada Ibrani, dan hanya ditemui dalam pinjaman.
9. Pasangan (/b/, /v/), (/k/, /x/), (/p/, /f/), ditulis masing-masing oleh huruf bet (בּ), kaf (כּ) dan pe (פּ) telah sejarahnya menjadi alofonik. Dalam Ibrani Moden, bagaimanapun, semua enam bunyi adalah fonemik, berpunca kepada penggabung yang terlibat dahulunya bunyi berbeza (/v/ bergabung dengan /w/, /k/ bergabung dengan /q/, /x/ bergabung dengan/ħ/), kehilangan penunasan konsonan (dimana dahulunya membezakan ahli henti pada pasangan dari frikatif dan intervokalik), dan pengenalan suku kata-mulaan /f/ melalui pinjaman luar.
10. Robert Hetzron. (1987). Ibrani. Dalam *Bahasa Utama Dunia*, ed. Bernard Comrie, 686–704. Oxford: Oxford University Press. ISBN 0-19-520521-9.

Bibliografi

- Hoffman, Joel M, *Dalam Permulaan: Sebuah Sejarah Pendek Bahasa Ibrani.* New York: NYU Press. (https://www.amazon.com/exec/obidos/tg/detail/-/0814736548) ISBN 0-8147-3654-8.
- Izre'el, Shlomo, "Kemunculan Ibrani Israel Tuturan",dalam: Benjamin Hary (ed.), *Sebuah Korpus Ibrani Israel Tuturan (CoSIH): Kertas Bekerja I* (2001) [3] (http://www.tau.ac.il/humanities/semitic/cosih.html)
- Kuzar, Ron, *Ibrani dan Zionisme: Sebuah Nyahhaluan Pembelajaran Budaya Analitik*. Berlin & New York: Mouton de Gruyter 2001. ISBN 3-11-016993-2, ISBN 3-11-016992-4.
- Sáenz-Badillos, Angel, *Sebuah Sejarah Bahasa Ibrani* (trans. John Elwolde). Cambridge, England: Cambridge University Press. (https://www.amazon.com/exec/obidos/tg/detail/-/0521556341) ISBN 0-521-55634-1
- Laufer, Asher. "Ibrani", dalam: Buku tangan Persekutuan Fonetik Antarabangsa. Cambridge University Press 1999. ISBN 0-521-65236-7, ISBN 0-521-63751-1.
- Zuckermann, Ghil'ad, 2003. *Language Contact and Lexical Enrichment in Israeli Hebrew* (https://www.palgrave.com/gp/book/9781403917232). Palgrave Macmillan. (ISBN 9781403917232 / ISBN 9781403938695)

Pautan luar

Umum

- **(Inggeris)** Online Hebrew community (http://talkhebrew.net/) To learn Hebrew and find Hebrew partners.
- **(Inggeris)** Hebrew Keyboard Tutor (http://www.zigzagworld.com/HKTutor/)
- **(Inggeris)** Hebrew alphabets with numerical values and literal and symbolic meanings (http://koti.phne

Wikipedia ***Bahasa Ibrani***, ensiklopedia bebas

Edisi Bahasa Ibrani dari Wiktionary, kamus/thesaurus bebas

[[wikibooks:|]] Wikibooks mempunyai maklumat lanjut mengenai:

t.fi/petripaavola/hebrewalpahbets_aleph.html)

Hebrew

- **(Inggeris)** Mikledet.com - Send Hebrew emails without having a Hebrew keyboard (http://www.mikledet.com)
- **(Inggeris)** Hebrew Fontboard (http://web.archive.org/20010804230815/www.geocities.com/fontboard/hebrew.html) - for typing in Hebrew
- **(Inggeris)** Hebrew Vocabulary (http://www.milingua.com) - with audio and number and gender
- **(Inggeris)** Hebrew Vocabulary (http://www.learn-hebrew.co.il) - with audio and transliterations
- **(Inggeris)** Ethnologue report for Hebrew (http://www.ethnologue.org/show_language.asp?code=heb)
- **(Inggeris)** Academy of Hebrew Language (http://hebrew-academy.huji.ac.il/english.html), see Academy of the Hebrew Language
- **(Inggeris)** Learning Hebrew (http://www.hebrewtoday.com) - Online resources for Hebrew

Kamus

- **(Inggeris)** Root-based (http://www.hebrewatmilah.org/maskilon1/index.htm) (Maskilon)
- **(Inggeris)** Word-search (http://milon.morfix.co.il/) English-Hebrew and Hebrew-English (Morfix)
- **(Inggeris)** Hebrew-English (http://www.hebrewatmilah.org/maskilon3/index.htm) (Maskilon)
- **(Inggeris)** Hebrew-English (http://www.faithofgod.net/davar/) (DAVAR freeware, English)
- **(Inggeris)** Hebrew-English (http://www.websters-online-dictionary.org/definition/Hebrew-english/) (Webster's Rosetta Edition)
- **(Inggeris)** English-Hebrew (http://www.hebrewatmilah.org/maskilon4/index.htm) (Maskilon)
- **(Inggeris)** Collection of Hebrew bilingual dictionaries (http://www.dicts.info/dictlist1.php?l=Hebrew)

Tatabahasa

- **(Inggeris)** Online Hebrew Tutorial (http://foundationstone.com.au/HtmlSupport/FrameSupport/onlineHebrewTutorialFrame.html) (foundationstone)
- **(Inggeris)** Hebrew is easy (http://perso.wanadoo.fr/babel-site/) (babel-site)
- **(Inggeris)** Biblical Hebrew Grammar Tutorials (http://www.hebrew4christians.com/Grammar/grammar.html)
- **(Inggeris)** Learn Hebrew Verbs (http://www.hebrew-verbs.co.il)

Sejarah Bahasa Ibrani

- **(Inggeris)** History of the Hebrew Language (http://www.adath-shalom.ca/history_of_hebrew.htm), David Steinberg
- **(Inggeris)** Short History of the Hebrew Language (http://www.adath-shalom.ca/rabin_he.htm), Chaim Rabin
- **(Inggeris)** Israeli Hebrew (http://www.adath-shalom.ca/israeli_hebrew_tene.htm), David Tene
- **(Inggeris)** Israel Language Policy and Linguistics (http://www.adath-shalom.ca/israel_lang_policy_rosen.htm), Haiim B. Rosén
- **(Inggeris)** Words and their History (http://www.adath-shalom.ca/hebrew_words_history.htm), E. Y. Kutscher
- **(Inggeris)** Hebrew Slang and Foreign Loan Words (http://www.adath-shalom.ca/hebrew_slang_sappan.htm), Raphael Sappan

- **(Inggeris)** Language in Time of Revolution (http://www.sup.org/search/blogthis.cgi?search=0804735409), Benjamin Harshav
- **(Inggeris)** Hebrew typography in German speaking regions (http://www.gm.fh-koeln.de/hebrewtype/englisch/e_willkommen.html)

Teks lengkap dalam Ibrani

- **(Inggeris)** Mechon Mamre (http://www.mechon-mamre.org) - The Bible, Mishnah, Talmud (Babylonian and Palestinian), Tosefta, and Mishneh Torah
- **(Inggeris)** Book of Formation (http://www.jhronline.com/seferyetzirah/yetzirah1_print.html) ספר יצירה - An old Kabbalistic text relating the Hebrew alphabet to the creation of the universe
- **(Inggeris)** Early Hebrew Newspapers (http://jnul.huji.ac.il/dl/newspapers/eng.html) Thousands of pages of mid- to late-19th-century and early 20th-century newspapers written in Hebrew and readable on line. Including contemporary accounts of the Battle of Gettysburg, the assassination of Czar Alexander II, the Dreyfuss affair, etc.

Bahasa-bahasa Yahudi

Afro-Asia

Ibrani	**era:**	Biblikal | Mishnaik | Medieval | Moden
	dialek:	Ashkenazi | Sephardi | Yaman | Sanaani | Tiberia | Mizrahi | Ibrani Samaritan
Judeo-Aramia (Aramia)**:**		Biblikal | Barzani | Hulaulá | Lishana Deni | Lishán Didán | Lishanid Noshan | Targum | Aramia Samaritan
Judeo-Arab (Arab)**:**		Judeo-Iraq | Judeo-Maghribi | Judeo-Yaman | Judeo-Libya | Judeo-Algeria
Lain:		**Cushitik:** Kayla | Qwara **Berber:** Judeo-Berber

Indo-Eropah

Yiddish (Jermanik)	**dialek:**	Timur | Barat | Litvish | Poylish | Ukrainish | Klezmer-loshn
	pemerolehan:	Yeshivish | Yinglish
	institusi:	YIVO | Teater Yiddish | Buku Kebangsaan Tengah Yiddish
Judeo-Romance (Romance)**:**		Catalanic | Judeo-Itali | Ladino | Haketia | Tetuani | La‘az | Shuadit | Zarphatic | Lusitanic | Judeo-Aragonese
Judeo-Parsi (Aryan)**:**		Bukhori | Juhuri | Dzhidi | Judeo-Hamedani | Judeo-Shirazi | Judeo-Esfahani | Judeo-Kurdish | Judeo-Yazdi
		Judeo-Kermani | Judeo-Kashani | Judeo-Borujerdi | Judeo-Khunsari | Judeo-Golpaygani | Judeo-Nehevandi
Lain:		Yevanik (Hellenik) | Knaanik (Slavik) | Judæo-Marathi (Indic)

Turkik	**Dravidia**	**Kartvelian**
Krymchak | Karaim	Judeo-Malayalam	Gruzinic

Diambil daripada "https://ms.wikipedia.org/w/index.php?title=Bahasa_Ibrani&oldid=4359284"

Laman ini kali terakhir disunting pada 13:19, 5 Jun 2018.

Teks disediakan dengan Lesen Creative Commons Pengiktirafan/Perkongsian Serupa; terma tambahan mungkin digunakan. Lihat Terma Penggunaan untuk butiran lanjut.